



**ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY
PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,
KTORÝM SA SCHVAĽUJE PREDBEŽNÝ NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2027 – CT/CA-010/2026SK**

SPRÁVNA RADA PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (ďalej len „prekladateľské stredisko“) naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 z 18. júna 2003,

so zreteľom na nariadenie o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019, ktoré sa vzťahuje na Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (ref. č.: CT/CA-028/2019),

keďže:

správna rada má schváliť rozpočet prekladateľského strediska na základe návrhu predloženého riaditeľom,

rozhodla takto:

Článok 1

Predbežný návrh rozpočtu prekladateľského strediska na rok 2027 sa v znení uvedenom v prílohe k tomuto rozhodnutiu týmto schvaľuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 18. marca 2026

Za správnu radu

(elektronický podpis)

Christos Ellinides

predseda

Príloha: Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027



Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027



Obsah

1	Úvod.....	3
1.1	Všeobecný úvod.....	3
1.2	Príjmy.....	5
1.3	Výdavky.....	7
	Hlava 1: ZAMESTNANCI.....	8
	Hlava 2: BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY.....	9
	Hlava 3: PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY.....	9
1.4	Činnosti.....	10
II	VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE.....	13
III	VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE.....	14
IV	PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST.....	42

1 Úvod

1.1 Všeobecný úvod

Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027 zahŕňa:

- A. tento všeobecný úvod,
- B. príjmy prekladateľského strediska stanovené v súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003, zahŕňajúce predovšetkým platby vykonané subjektmi, pre ktoré prekladateľské stredisko pracuje, a inštitúciami a subjektmi, s ktorými bola dohodnutá spolupráca ako náhrada za vykonanú prácu vrátane medziinštitucionálnych činností,
- C. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa hláv a
- D. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa činností. V tejto časti je znázornené prepojenie medzi rozpočtom na rok 2027 a pracovným programom na rok 2027, pričom sú v nej uvedené zdroje pridelené na každú činnosť tak, aby sa dosiahli strategické ciele prekladateľského strediska. Je v nej zároveň stanovená aj bežná rozpočtová štruktúra.

V predbežnom návrhu rozpočtu na rok 2027 sú premietnuté odhady príjmov a výdavkov, ako sú uvedené v návrhu jednotného programového dokumentu prekladateľského strediska na roky 2027 – 2029 (ref. č. CT/CA-002/2026). Je vypracovaný v súlade s článkami 35 – 37 nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. S cieľom vypracovať predbežný návrh rozpočtu na rok 2027 prekladateľské stredisko uskutočnilo analýzu svojich predpokladaných výdavkov a získalo odhady od svojich zákazníkov.

Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027 bol vypracovaný podľa cenového sadzovníka platného v roku 2027, ako sa uvádza v tabuľke ďalej. Všetky sumy v tomto dokumente sú uvedené v eurách.

V tomto predbežnom návrhu rozpočtu je premietnutá prechodná fáza, ktorá je charakterizovaná znižovaním odhadov zákazníkov, zvyšovaním indexácie výdavkov a potrebou príspevku EÚ. Prekladateľské stredisko sa naďalej zaväzuje realizovať opatrenia na zvýšenie efektívnosti, digitálnu transformáciu a obmedzenie nákladov s cieľom posilniť svoju dlhodobú finančnú odolnosť.

Tabuľka 1 Ceny platné v roku 2027

Poskytovaná služba	Štandardná (EUR)	Pomalá (EUR)	Urgentná (EUR)	Veľmi urgentná (EUR)
Preklad (cena za stranu)	91,50	86,00	113,50	164,00
Úplne posteditovaný strojový preklad (cena za stranu)	86,00	82,00	107,00	155,50
Modifikácia (cena za stranu)	180,50	171,50	226,00	
Kontrola kvality (cena za stranu)	63,00	60,00	79,00	
Jazyková úprava (tzv. editovanie) (cena za stranu)	41,00	39,00	46,00	
Transkripcia (cena za minútu)	9,00	7,00	11,00	
Automatická transkripcia (cena za minútu)	2,00 EUR			
Ochranné známky (cena za stranu)	41,19 EUR za 213 000 strán			
Základne upravený strojový preklad (cena za stranu)	51,50 EUR			
Paste 'n Go (cena za stranu)	86,00 EUR			
Automatický preklad (cena za stranu)	0,30 EUR			
Dizajny Európskej únie (cena za výraz)	4,00 EUR			
Zoznamy výrazov (cena za výraz)	4,00 EUR			
Kontrola kvality zoznamov výrazov (cena za výraz)	2,50 EUR			
Terminológia (cena za osobu a deň)	945,00 EUR			
Jazyková konzultácia (cena za osobu a deň)	945,00 EUR			
Titulkovanie (cena za minútu)	43,00 EUR			

Tabuľka 2 Prirážky platné v roku 2027

Druh dokumentu	EUR
Komplexný formát (ďalší príplatok za stranu a cieľový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v papierovej podobe (ďalší príplatok za stranu zdrojového dokumentu)	12,00
Dôvernité dokumenty (utajované/citlivé neutajované dokumenty) (ďalší príplatok za stranu a cieľový jazyk)	20,00
Jazyk, ktorý nie je jazykom EÚ (ďalší príplatok za stranu a cieľový jazyk)	10,00
Nahratie dokumentov na webové sídlo [ďalší príplatok za cieľový jazyk (viac súborov) alebo za zákazku (jeden súbor)]	10,00

1.2 Príjmy

Celkové príjmy na rok 2027 sa odhadujú na 49,3 mil. EUR, pričom príjmy v hlavách 1, 3 a 4 dosahujú 40,8 mil. EUR. Odhady príjmov sú rozdelené takto:

Hlava	Príjmy (EUR)
1. Agentúry, úrady, inštitúcie a orgány	39 485 600
2. Príspevok EÚ od Európskej komisie	8 549 500
3. Medziinštitucionálna spolupráca (európske inštitúcie)	936 300
4. Iné príjmy	372 100
5. Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka a prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	p.m.

Odhady príjmov prekladateľského strediska vychádzajú z odhadov, ktoré poskytli jeho zákazníci. Je preto potrebné zdôrazniť, že odhadované príjmy sa môžu zmeniť, a to v závislosti od skutočných potrieb a rozpočtu zákazníkov. Na základe informácií od klientov sa v roku 2027 odhadujú príjmy v hlave 1 vo výške 39,5 mil. EUR v porovnaní so 43,6 mil. EUR v rozpočte na rok 2026 (–9,4 %). Odhadované príjmy za rok 2027 sú o 1 mil. EUR nižšie (–2,6 %), ako boli skutočné príjmy prijaté od zákazníkov v roku 2025, a to vo výške 40,5 mil. EUR. Treba poznamenať, že v znížení v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 sa do určitej miery premieta úprava oproti predchádzajúcim odhadom. V porovnaní so skutočnými príjmami v roku 2025 (40,5 mil. EUR) sa predpokladá miernejšie zníženie príjmov (–2,6 %).

Najväčší zákazník prekladateľského strediska, úrad EUIPO (Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo), predpokladá v roku 2027 zvýšenie príjmov za preklad ochranných známk EÚ (položka 1006) o 77 100 EUR (0,9 %) v porovnaní s rozpočtom na rok 2026. Odhadované príjmy za preklad ochranných známk EÚ v roku 2027 sú o 1,2 mil. EUR nižšie (–11,8 %) ako skutočné príjmy získané v roku 2025. Okrem toho sa odhad príjmov od úradu EUIPO za iné služby v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 znížil o 0,9 mil. EUR (–26,7 %) a pre rok 2027 dosahuje 2,5 mil. EUR (položka 1005). V porovnaní s príjmami získanými od úradu EUIPO za iné služby v roku 2025 to predstavuje pokles o 1,7 mil. EUR. Celkový odhad príjmov od úradu EUIPO na rok 2027 je o 6,9 % (–0,8 mil. EUR) nižší ako v rozpočte na rok 2026 a je o 20,2 % (–2,8 mil. EUR) nižší ako celkové príjmy získané od úradu EUIPO v roku 2025.

Ďalšími významnými zmenami, ktoré možno zaznamenať v porovnaní s rozpočtom na rok 2026, je zníženie odhadov EMA (Európska agentúra pre lieky) o 11,0 % (–374 100 EUR), EACEA (Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru) o 26,4 % (–135 000 EUR), EUAA (Agentúra Európskej únie pre azyl) o 46,9 % (–1 511 800 EUR), EBA (Európsky orgán pre bankovníctvo) o 28,1 % (–242 700 EUR), eu-LISA (Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti) o 15,2 % (–270 400 EUR), SRB (Jednotná rada pre riešenie krízových situácií)

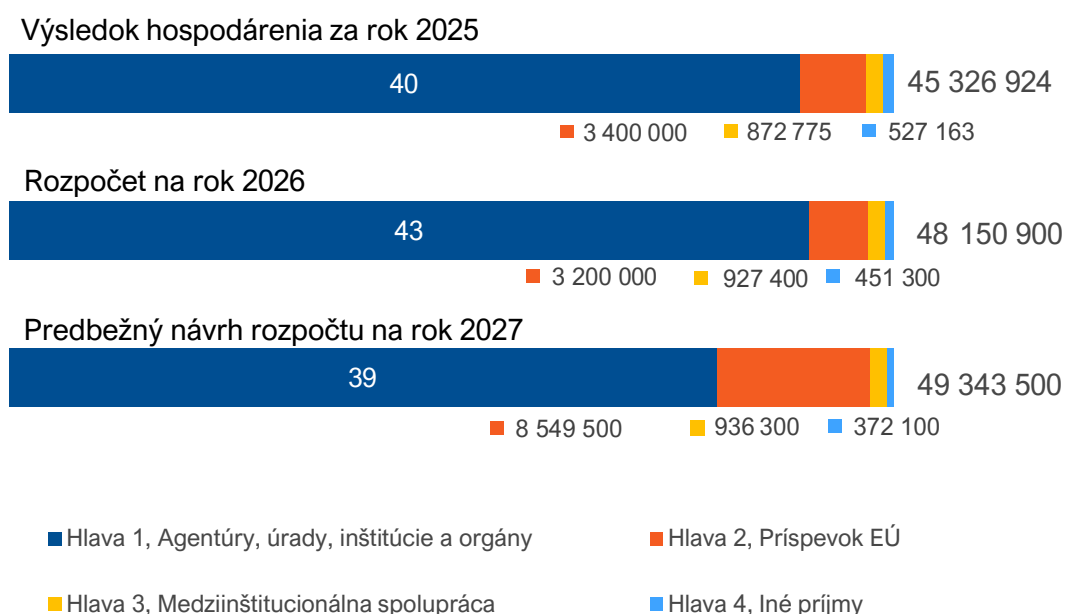
o 64,5 % (–333 300 EUR), ELA (Európsky orgán práce) o 11,8 % (–128 500 EUR) a EPPO (Európska prokuratúra) o 20,2 % (–648 700 EUR). V porovnaní s rozpočtom na rok 2026 zvýšili svoje odhady títo zákazníci: ACER (Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky) o 66,3 % (119 700 EUR) a ESMA (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) o 123,6 % (223 300 EUR).

Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objemoch prekladov sa nachádzajú v časti D (Činnosti) a v časti III (Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje).

Príjmy v hlave 2 zodpovedajú príspevku EÚ od Európskej komisie (položka 2000 v hlave 2). Je potrebné poznamenať, že všeobecný trend znižovania odhadov zákazníkov stavia prekladateľské stredisko do chúlостivej situácie. Výdavky prekladateľského strediska každý rok stúpajú v dôsledku indexácie, pričom jeho príjmy drasticky klesajú. Tento nepomer vedie k mimoriadne nevyrovnanému rozpočtu. Prekladateľské stredisko preto s podporou GR pre preklad požiadalo o príspevok z rozpočtu EÚ vo výške 8,5 mil. EUR. Tento príspevok by mal v kombinácii s opatreniami prijatými na zníženie výdavkov zabezpečiť vyrovnaný rozpočet na rok 2027.

Príjmy v hlave 3 zodpovedajú príjmom, ktoré prekladateľské stredisko získava za správu databázy IATE (InterAktívna Terminológia pre Európu). Výdavky prekladateľského strediska na databázu IATE sú zapísané v kapitole Výdavky (kapitola 31).

Obrázok 1 Príjmy rozdelené podľa hláv a rokov: 2025 – 2027 (hlavy 1 – 4)



Zatiaľ čo celkový predpokladaný počet strán sa v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 znížil o 5,6 %, zodpovedajúce príjmy sa znížili o 9,4 %. Toto výraznejšie zníženie príjmov sa dá vysvetliť najmä zmenami v rozložení služieb vrátane vyššieho podielu lacnejších služieb a intenzívnejšieho využívania automatizovaných riešení. Do tohto vývoja sa premieta meniace sa trhové prostredie a správanie zákazníkov.

Okrem príjmov od zákazníkov a príjmov z medziinštitucionálnej spolupráce, prekladateľské stredisko odhaduje, že bude mať ďalšie príjmy v rámci hlavy 4, a to predovšetkým vo forme bankových úrokov, príjmy zo služieb prevádzkovania dátového strediska pre spoločný podnik EuroHPC (spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku), ako aj príspevok od vlády Luxemburska na výdavky na prenájom svojich kancelárskych priestorov. Odhadovaná výška týchto príjmov v roku 2027 je 372 100 EUR, čo je o 17,5 % menej ako v rozpočte na rok 2026 a o 29,4 % menej ako bol výsledok hospodárenia za rok 2025.

Prekladateľské stredisko nemá možnosť presunúť zdroje z „Rezervy na zachovanie stability cien“ do príjmov, keďže táto rezerva bola použitá v predchádzajúcich rozpočtových rokoch na zachovanie finančnej rovnováhy.

1.3 Výdavky

Výdavky prekladateľského strediska na rok 2027 sa odhadujú vo výške 49,3 mil. EUR. V hlavách 1 – 3 sa rozpočet na rok 2027 zvýšil o 2,5 % v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 a v porovnaní s výsledkom hospodárenia za rok 2025 je vyšší o 6,8 %. K zvýšeniu od roku 2025 do roku 2027 dochádza z dôvodu plánovaných úprav plátov v rokoch 2025 a 2027, ako aj iných výdavkov, takisto podliehajúcich indexáciám, ktoré v roku 2027 pravdepodobne povedú k vyšším výdavkom.

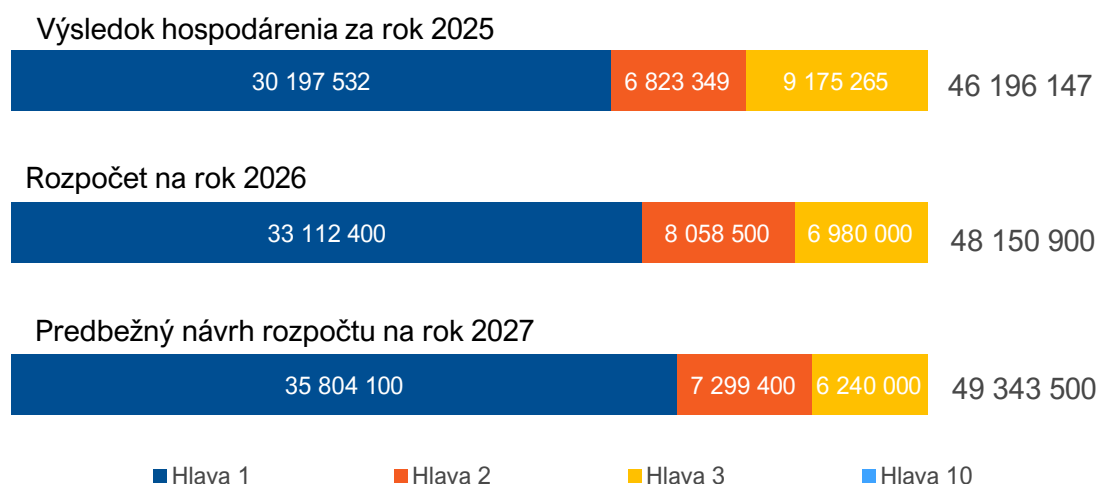
Odhady výdavkov sú rozdelené takto:

Hlava	Výdavky (EUR)
1. Zamestnanci	35 804 100
2. Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky	7 299 400
3. Prevádzkové výdavky	6 240 000
10. Rezervy	p.m.

S cieľom reagovať na celkové zvýšenie nákladov na zamestnancov a ďalších výdavkov závislých od indexácie prekladateľské stredisko pokračuje v prijímaní viacerých opatrení na zníženie svojich rozpočtových výdavkov. V rámci hlavného opatrenia sa má dosiahnuť výrazné zníženie prostriedkov na výdavky vo väčšine rozpočtových položiek tak, aby pokrývali len to, čo bude podľa odhadov nevyhnutne potrebné. To znamená, že prekladateľské stredisko znížilo maržu v kľúčových rozpočtových riadkoch na minimum, a jeho flexibilita je preto zásadne obmedzená. Prehľad výdavkov podľa hláv vrátane porovnania s rozpočtom na rok

2026 a výsledkom rozpočtového hospodárenia za rok 2025 sa uvádza na nasledujúcom obrázku.

Obrázok 2 Výdavky rozdelené podľa hláv a rokov: 2025 – 2027 (hlavy 1, 2, 3 a 10)*



* Hlava 1: Zamestnanci; hlava 2: Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky; hlava 3: Prevádzkové výdavky a hlava 10: Rezervy. V roku 2027 je rozpočet pre hlavu 10 uvedený pro memoria (p.m.), v roku 2026 je pro memoria (p.m.) a v roku 2025 je uvedený ako „0“.

Hlava 1: ZAMESTNANCI

Rozpočtové prostriedky pre hlavu 1 v roku 2027 dosahujú 35,8 mil. EUR, teda sú o 8,1 % vyššie v porovnaní s rozpočtom na rok 2026, čo znamená zvýšenie o 2,7 mil. EUR. V rozpočte prekladateľského strediska sa počíta s ročnou úpravou platov v dôsledku predpokladanej indexácie, ako aj s povýšením a postupom zamestnancov na vyšší stupeň v rámci platovej triedy každé dva roky. Rozpočet vychádza z plánu pracovných miest prekladateľského strediska. V rozpočte sa zohľadňujú aj také faktory, ako fluktuácia zamestnancov a pracovné režimy zamestnancov. Z uvedeného vyplýva zvýšenie prostriedkov v článku 110 Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere o 7,3 % (1,7 mil. EUR). Rozpočet na zmluvných zamestnancov (položka 1115) sa v roku 2027 v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 zvýšil o 34,7 % (546 400 EUR). Zvyšujúci sa podiel nákladov na zamestnancov v rámci celkových výdavkov odzrkadľuje vplyv platov podľa služobného poariadku. Keďže náklady na zamestnancov predstavujú pevnú zložku výdavkov, ich rast znižuje flexibilitu prekladateľského strediska pri prispôbovaní sa možným ďalším výkyvom v dopyte zákazníkov. Prekladateľské stredisko bude preto naďalej prehodnocovať vnútorné procesy a plánovanie pracovnej sily s cieľom zabezpečiť dlhodobú udržateľnosť.

Hlava 2: BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky v hlave 2 (Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky) v roku 2027 dosahujú 7,3 mil. EUR. Je to o 9,4 % menej ako v rozpočte na rok 2026, čo predstavuje zníženie o 0,8 mil. EUR. Toto zníženie je spôsobené najmä obmedzením výdavkov spojeným so poklesom nákladov na IT, čiastočne v dôsledku zníženia počtu externých konzultantov, a čiastočne vďaka opatreniam na optimalizáciu nákladov v oblasti IT.

Ako už bolo uvedené, výdavky v hlave 2 zahŕňajú výdavky na prevádzkovanie dátového strediska pre spoločný podnik EuroHPC. V súlade so zásadou všeobecnosti sú príjmy získané zo spoločného podniku EuroHPC vedené ako príjmy, a nie ako kompenzácia výdavkov.

Hlava 3: PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočet pre hlavu 3 Prevádzkové výdavky pokrýva externé zabezpečovanie prekladateľských služieb, technické služby týkajúce sa jazykových služieb, medziinštitucionálnu spoluprácu a program eCdT. V roku 2027 dosahuje 6,2 mil. EUR, čo v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 predstavuje zníženie o –10,6 % (–0,7 mil. EUR). Je o 2,9 mil. EUR nižší, ako bol výsledok hospodárenia za rok 2025.

Hlavnú časť rozpočtu v tejto hlave, konkrétne 83,3 %, predstavujú v roku 2027 rozpočtové prostriedky na externé prekladateľské služby. Skutočné náklady na tieto služby závisia od viacerých faktorov, ako sú zmeny v poradí dodávateľov v rámci existujúcich rámcových zmlúv a ceny dohodnuté v rámci budúcich rámcových zmlúv. Rozpočet na externé prekladateľské služby na rok 2027 je 5,2 mil. EUR, čo v porovnaní s rozpočtom na rok 2026 predstavuje zníženie o 0,7 mil. EUR (–12,2 %). Toto zníženie je čiastočne založené na očakávanom raste produktivity a vplyve na výdavky na externé prekladateľské služby vyplývajúce z investícií do prekladateľských technológií a technológií optimalizácie pracovných postupov. Skutočné výdavky budú samozrejme vo výraznej miere závisieť od skutočného dopytu zákazníkov prekladateľského strediska a skutočného dosahu prekladateľských technológií.

V kapitole 31 sú zahrnuté výdavky prekladateľského strediska na správu databázy IATE, ako aj príspevok prekladateľského strediska na iné medziinštitucionálne nástroje spravované Komisiou. Náklady na tieto nástroje sú upravené ročnými finančnými dohodami, ktoré uzavreli strany konajúce v rámci výkonného výboru pre preklad Medziinštitucionálneho výboru pre preklady a tlmočenie (ICTI).

1.4 Činnosti

Činnosti prekladateľského strediska sú v rozpočte na rok 2027 vymedzené v rámci štyroch oblastí činností, ako sa uvádza v návrhu jednotného programového dokumentu prekladateľského strediska na roky 2027 – 2029: 1. hlavné prevádzkové činnosti; 2. podporné činnosti; 3. činnosti v oblasti riadenia a dohľadu a 4. projekty/inovácie.

Ľudské a finančné zdroje na rok 2027 sú rozdelené medzi štyri oblasti činností, ako je to znázornené v tabuľke ďalej. Finančné zdroje zahrnuté do hláv 1, 2 a 3 sú buď priamo, alebo nepriamo pridelené rôznym útvarom prekladateľského strediska. Nepriame náklady sú pridelené na činnosti prekladateľského strediska, a teda aj na jeho služby, prostredníctvom mechanizmov metodiky zostavovania rozpočtu na základe činností (ABB). Podrobné údaje sú uvedené v návrhu jednotného programového dokumentu prekladateľského strediska na roky 2027 – 2029 (ref. č. CT/CA-002/2026).

	% ľudských zdrojov (zamestnanci)	% finančných zdrojov	Finančné zdroje
Hlavné prevádzkové činnosti	62,0 %	71,3 %	35 199 575
Preklad	21,0 %	20,7 %	10 191 355
Úplne posteditovaný strojový preklad	5,1 %	4,4 %	2 180 608
Základne upravený strojový preklad	0,2 %	0,2 %	86 927
Kontrola kvality	0,1 %	0,0 %	23 184
Modifikácia	0,5 %	0,5 %	233 974
Jazyková úprava (editovanie)	0,5 %	0,4 %	218 552
Titulkovanie	0,3 %	0,2 %	118 747
Terminologická práca	1,7 %	1,8 %	903 740
Kontrola kvality	15,3 %	13,9 %	6 867 893
Správa žiadostí o jazykové služby	4,2 %	4,0 %	1 956 955
Technická príprava dokumentov pred prekladom	3,3 %	3,2 %	1 574 833
Riadenie externého zadávania grafickej úpravy a formátovania obsahu	0,0 %	0,0 %	4 473
Spracovanie dokumentov po preklade	1,9 %	2,1 %	1 029 058
Správa IATE	0,8 %	3,5 %	1 731 126
Služby externého prekladu	–	10,5 %	5 200 000
Iné hlavné prevádzkové činnosti	7,2 %	5,8 %	2 878 149

	% ľudských zdrojov (zamestnanci)	% finančných zdrojov	Finančné zdroje
Podporné činnosti	25,4 %	22,9 %	11 283 500
Činnosti v oblasti riadenia a dohľadu	8,0 %	3,0 %	1 488 072
Projekty/inovácie	4,6 %	2,8 %	1 372 353
Rozpočtové prostriedky v hlave 10: Rezervy nepridelené na žiadnu činnosť	0 %	0 %	0
Spolu	100 %	100 %	49 343 500

Opis čiastkových činností

Činnosti	Opis
Preklad	Preklad dokumentov a ochranných známk EÚ. V tejto činnosti sa zohľadňujú len náklady na interné preklady, keďže preklad sa vykonáva interne.
Úplne posteditovaný strojový preklad	Úplne posteditovaný strojový preklad (FPE) je proces, pri ktorom sa rediguje text, ktorý pozostáva prevažne zo strojového prekladu, aby sa získala kvalita prekladu porovnateľná s ľudským prekladom.
Základne upravený strojový preklad	Editovanie, úprava a oprava výstupov zo strojového prekladu, ak konečné znenie nie je určené na uverejnenie a slúži predovšetkým na stručné zhrnutie podstaty textu.
Kontrola kvality	Túto činnosť, ktorá spočíva v porovnaní preloženej verzie s pôvodným dokumentom, vykonávajú interní prekladatelia.
Modifikácia	Modifikácia predtým preloženého textu na základe zmien vykonaných klientom. Túto činnosť vykonávajú interní prekladatelia.
Jazyková úprava (editovanie)	Jazyková úprava spočíva v korektúre jednojazyčných dokumentov, ktoré často vytvorili osoby, pre ktoré daný jazyk nie je materinským jazykom, s cieľom vylepšiť a opraviť ich.
Titulkovanie	Titulkovanie a prekladanie videomateriálov.
Kontrola kvality	Vyhodnotenie všetkých produktov vrátane ochranných známk EÚ poskytnutých externými dodávateľmi.
Správa žiadostí o jazykové služby	Analýza zákaziek zákazníkov a určovanie charakteristík produktu (formát, oblasť atď.).
Technická príprava dokumentov pred prekladom	Prijatie žiadosti o preklad a nahratie prekladu do prekladateľských pamätí a systému strojového prekladu pre následné preklady. Ide o technický krok, v rámci ktorého sa musí

Činnosti	Opis
	nahrať každý dokument. Umožňuje prekladateľským pamätiam priradiť k dokumentu existujúce pamäte.
Riadenie externého zadávania grafickej úpravy a formátovania obsahu	Táto činnosť sa týka riadenia žiadostí, ktoré sa majú zadať externým dodávateľom, vrátane monitorovania nákladov a komunikácie s externými dodávateľmi.
Spracovanie dokumentov po preklade	Formátovanie dokumentov a riešenie akýchkoľvek technických problémov.
Správa prekladateľských pamätí a strojového prekladu	Organizácia a aktualizácia obsahu prekladateľských pamätí a korpusu strojového prekladu.
Terminologická práca	Organizácia činnosti terminologického výskumu (výskum, preklad, overovanie atď.).
Správa IATE	Správa databázy IATE.
Iné hlavné prevádzkové činnosti	Zahrňajú predbežné jazykové spracovanie, krížovú kontrolu, riadenie jazykových technológií a transkripciu.

V tabuľke uvedenej ďalej sa uvádzajú celkové počty strán, výrazov a predpokladaných príjmov na rok 2027 v porovnaní s rozpočtom na rok 2026. Tabuľka obsahuje odhady na rok 2027. Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objeme prekladov sa nachádzajú v časti III (Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje).

	Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Porovnanie
Odhad celkového počtu strán ochranných známk EÚ	213 000	210 000	1,4 %
Odhadovaný celkový počet strán dokumentov	490 983	535 668	-8,3 %
Celkový počet strán	703 983	745 668	-5,6 %
Odhad celkového počtu zoznamov výrazov	35 596	30 534	16,6 %
Odhad celkových príjmov z prekladov, terminologickej činnosti a zoznamov výrazov	39 485 600	43 572 200	-9,4 %

II VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

Hlava	Položka	Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Výsledok hospodárenia za rok 2025
	PRÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	39 485 600	43 572 200	40 526 986
2	PRÍSPEVOK EÚ OD EURÓPSKEJ KOMISIE	8 549 500	3 200 000	3 400 000
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	936 300	927 400	872 775
4	INÉ PRÍJMY	372 100	451 300	527 163
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	p.m.	p.m.	0
	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na mimoriadne investície	p.m.	p.m.	0
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0
	SPOLU	49 343 500	48 150 900	45 326 924
	VÝDAVKY			
1	ZAMESTNANCI	35 804 100	33 112 400	30 197 532
2	BUDOVY, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	7 299 400	8 058 500	6 823 349
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	6 240 000	6 980 000	9 175 265
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0
	SPOLU	49 343 500	48 150 900	46 196 147

III VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Predbežný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Výsledok hospodárenia za rok 2025	Poznámky
	PRÍJMY				
1000	Európska environmentálna agentúra (EEA)	11 100	88 500	196 997	120 strán
1001	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	65 700	65 700	232 123	717 strán
1002	Agentúra Európskej únie pre drogy (EUDA)	404 100	404 100	911 805	4 416 strán
1003	Európska agentúra pre lieky (EMA)	3 029 500	3 403 600	3 591 696	35 040 strán
1004	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	757 900	669 800	850 931	8 150 strán
1005	Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)	2 493 800	3 404 000	4 165 700	Dokumenty: 21 760 strán; zoznamy výrazov: 22 100 výrazov
1006	Ochranné známky úradu EUIPO	8 774 100	8 697 000	9 947 510	213 000 strán
1007	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	10 000	10 300	3 587	108 strán
1008	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol)	53 300	53 300	131 321	583 strán
1009	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	403 300	403 300	187 003	4 407 strán
100	Článok 100	16 002 800	17 199 600	20 218 672	
1010	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	34 800	33 700	24 832	316 strán
1012	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	129 500	150 100	194 157	1 364 strán
1014	Európska investičná banka (EIB)	p.m.	p.m.	82 407	
1015	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	249 600	194 100	332 521	2 700 strán
1016	Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)	1 069 200	1 123 800	921 561	10 220 strán

1017	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	4 200	4 200	45 486	45 strán
1018	Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA)	34 000	34 000	107 872	372 strán
1019	Železničná agentúra Európskej únie (ERA)	295 900	295 900	90 990	3 234 strán
101	Článok 101	1 817 200	1 835 800	1 799 826	
1020	Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA)	159 100	159 100	17 788	1 738 strán
1021	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	220 100	241 900	375 653	2 028 strán
1022	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	159 500	152 900	540 907	1 836 strán
1023	Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru (EACEA)	375 500	510 500	273 226	3 936 strán
1024	Výkonná agentúra pre Európsku radu pre inováciu a MSP (EISMEA)	66 600	66 600	1 282	720 strán
1025	Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL)	110 400	121 700	31 793	1 212 strán
1027	Agentúra Európskej únie pre vesmírny program (EUSPA)	20 000	20 000	1 052	216 strán
1028	Európska obranná agentúra (EDA)	23 600	23 600	12 805	348 strán
1029	Európska chemická agentúra (ECHA)	1 147 800	1 062 800	1 316 122	12 420 strán
102	Článok 102	2 282 600	2 359 100	2 570 629	
1030	Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA)	187 700	165 300	102 397	1 864 strán
1031	Spoločný podnik Fusion for Energy (spoločný podnik F4E)	54 500	54 500	5 621	596 strán
1033	Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie (CINEA)	25 100	25 100	18 904	267 strán
1034	Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	52 800	52 800	3 956	576 strán
1035	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	31 500	31 500	0	243 strán
1036	Európska výkonná agentúra pre výskum (REA)	185 600	187 500	224 253	2 028 strán

1037	Spoločný podnik pre čisté letectvo	5 000	5 000	4 484	44 strán
1038	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	8 600	31 600	9 989	92 strán
1039	Spoločný podnik pre výskum manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba 3 (spoločný podnik SESAR 3)	5 400	5 400	1 978	58 strán
103	Článok 103	556 200	558 700	371 581	
1042	Spoločný podnik pre iniciatívu Inovatívne zdravotníctvo (spoločný podnik IHI)	5 100	5 100	3 295	Dokumenty: 48 strán; zoznamy výrazov: 144 výrazov
1043	Spoločný podnik pre čistý vodík	4 300	4 500	4 209	46 strán
1045	Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)	1 709 500	3 221 300	4 377 645	17 300 strán
1046	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)	300 200	180 500	4 503	3 004 strán
1047	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	404 000	180 700	469 159	4 371 strán
1048	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	620 200	862 900	404 816	6 744 strán
1049	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	74 400	89 000	48 766	809 strán
104	Článok 104	3 117 700	4 544 000	5 312 392	
1050	Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC)	44 600	44 600	12 677	724 strán
1051	Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	1 506 700	1 777 100	1 905 031	16 932 strán
1052	Spoločný podnik pre čipy	6 400	6 400	2 105	69 strán
1053	Námorné centrum analýz a operácií — narkotiká (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB)	183 200	516 500	227 002	1 992 strán
1055	Európske školy	67 600	67 500	2 682	738 strán

1056	Spoločný podnik pre európske obehové hospodárstvo využívajúce biologické materiály (spoločný podnik CBE)	16 300	25 400	9 787	364 strán
1057	Spoločný podnik pre európske železnice (EU-Rail)	p.m.	p.m.	1 058	
1058	Spoločný výbor európskych orgánov dohľadu (spoločný výbor ESA)	186 400	186 400	0	2 016 strán
1059	Spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (spoločný podnik EuroHPC)	6 400	6 700	3 157	69 strán
105	Článok 105	2 017 600	2 630 600	2 163 497	
1060	Európsky orgán práce (ELA)	962 300	1 090 800	955 863	8 536 strán; zoznamy výrazov: 13 000 výrazov
1061	Európska prokuratúra (EPPO)	2 564 600	3 213 300	1 939 316	13 440 strán
1062	Európska výkonná agentúra pre zdravie a digitalizáciu (HADEA)	8 600	8 600	131 820	92 strán
1063	Jednotný patentový súd	60 400	37 000	12 902	600 strán
1064	Spoločné výskumné centrum (JRC) Európskej komisie	17 800	17 800	123 665	192 strán
1065	Spoločný podnik Globálne zdravie EDCTP3 (spoločný podnik EDCTP3)	p.m.	p.m.	5 261	
1066	Spoločný podnik pre európske inteligentné siete a služby (spoločný podnik SNS)	2 200	p.m.	0	23 strán
106	Článok 106	3 615 900	4 367 500	3 168 826	
1099	Príjmy od nových zákazníkov	p.m.	p.m.	9 602	
109	Článok 109	p.m.	p.m.	9 602	
10	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	29 410 000	33 495 300	35 615 025	

1100	Európska komisia	7 471 200	7 471 200	3 365 834	Dokumenty: 13 455 strán. Počet dokumentov zahŕňa objemy odhadované pre GR JUST (GR pre spravodlivosť a spotrebiteľov) a GR EMPL (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) a GR GROW (GR pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP). Služby TRIS: 240 000 strán
1101	Európsky parlament	800	800	6 312	6 strán
1102	Rada Európskej únie	340 000	340 000	200 081	3 715 strán
1103	Európsky dvor audítorov	238 700	238 700	506 156	
1104	Európsky výbor regiónov	7 700	11 200	203	75 strán
1105	Európsky hospodársky a sociálny výbor	11 200	11 200	0	110 strán
1106	Súdny dvor Európskej únie	p.m.	p.m.	1 404	
1107	Európska centrálna banka (ECB)	64 000	64 000	0	590 strán
1108	Európsky ombudsman	102 100	99 900	118 091	1 104 strán
1109	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS)	1 839 900	1 839 900	713 879	20 108 strán
110	Článok 110	10 075 600	10 076 900	4 911 961	
11	PLATBY OD INŠTITÚCIÍ	10 075 600	10 076 900	4 911 961	
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	39 485 600	43 572 200	40 526 986	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Príspevok EÚ od Európskej komisie	8 549 500	3 200 000	3 400 000	
200	Príspevok EÚ od Európskej komisie	8 549 500	3 200 000	3 400 000	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	PRÍSPEVOK EÚ OD EURÓPSKEJ KOMISIE	8 549 500	3 200 000	3 400 000	
2	PRÍSPEVOK EÚ OD EURÓPSKEJ KOMISIE	8 549 500	3 200 000	3 400 000	

3001	Účasť v Medziinštitucionálnom výbore pre preklad a tlmočenie (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Riadenie medziinštitucionálnych projektov	936 300	927 400	872 775	V tejto rozpočtovej položke sú zahrnuté príjmy súvisiace s medziinštitucionálnymi projektmi, ktoré riadi prekladateľské stredisko, predovšetkým projektu IATE.
300	Medziinštitucionálna spolupráca	936 300	927 400	872 775	
30	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	936 300	927 400	872 775	
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	936 300	927 400	872 775	
4000	Bankové úroky	120 000	200 000	270 114	
400	Bankové úroky	120 000	200 000	270 114	V tomto článku sú zahrnuté úroky, ktoré sa pripisujú na bankové účty prekladateľského strediska.
4010	Rôzne náhrady	82 100	81 300	87 049	
401	Rôzne náhrady	82 100	81 300	87 049	V tomto článku sú zahrnuté rôzne náhrady vrátane príjmov z podnájmu kancelárskych priestorov a parkovacích miest, ako aj z prevádzkovania dátového strediska pre Železničnú agentúru Európskej únie.
4020	Finančný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva.	170 000	170 000	170 000	Tento ročný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva je určený na pomoc v súvislosti s výdavkami prekladateľského strediska na nájom.
402	Iné príspevky	170 000	170 000	170 000	
40	INÉ PRÍJMY	372 100	451 300	527 163	
4	INÉ PRÍJMY	372 100	451 300	527 163	
5000	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	p.m.	0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska z 22. septembra 2019.

500	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	p.m.	p.m.	
5010	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície	p.m.	p.m.	0	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície zodpovedá objemu výdavkov v kapitole 32 (Výdavky súvisiace s programom eCdT).
5015	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien	p.m.	p.m.	0	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien je potrebný na vyváženie rozpočtu.
501	Prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	p.m.	p.m.	0	
50	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	p.m.	p.m.	0	
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	p.m.	p.m.	0	
6000	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	
600	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	
60	NÁHRADY ZÁKAZNÍKOM	p.m.	p.m.	0	
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0	
	Celkové príjmy	49 343 500	48 150 900	45 326 924	
	VÝDAVKY				
1100	Základné platy	19 456 700	18 238 600	17 346 359	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä články 62 a 66. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.

1101	Rodinné prídavky	2 742 500	2 465 200	1 545 536	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62, 67 a 68, ako aj oddiel 1 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov.
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	3 320 100	3 067 900	2 785 573	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na expatriáciu a zahraničné bydlisko pre úradníkov a dočasných zamestnancov.
1103	Sekretárske príspevky	6 900	6 800	4 398	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 18 ods. 1 prílohy XIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori/operátorky d'alekopisov, sadzači/sadzačky, sekretári/sekretárky riaditeľa alebo hlavní sekretári/hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiaci pred 1. májom 2004.
110	Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere	25 526 200	23 778 500	21 681 865	
1113	Stážisti	99 700	117 600	53 792	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so stážistami.
1115	Zmluvní zamestnanci	2 118 900	1 572 500	1 512 518	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 3a a hlava IV.

111	Zmluvní zamestnanci a stážisti	2 218 600	1 690 100	1 566 310	Tento článok sa predtým nazýval Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci.
1120	Odborná príprava zamestnancov	156 900	153 800	106 708	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 24a.
112	Odborná príprava zamestnancov	156 900	153 800	106 708	
1130	Zdravotné poistenie	661 600	621 900	606 760	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 72. Predpisy o zdravotnom poistení úradníkov Európskej únie.
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania	74 300	69 800	67 974	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.
1132	Poistenie v nezamestnanosti	184 900	174 800	112 560	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 28a. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov.
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	p.m.	0	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 42. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť v mene úradníkov a dočasných zamestnancov na účely vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.

1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	5 059 900	4 709 100	4 757 751	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
113	Príspevky zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia	5 980 700	5 575 600	5 545 045	
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	1 100	1 000	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: – príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; – v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	316 300	309 100	297 327	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 8 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych náhrad cestovných nákladov úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manžela a závislých osôb z miesta zamestnania do miesta pôvodu.

1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	500	500	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 14 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov na výkon funkcie pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ktorým v súvislosti s plnením povinností pravidelne vznikajú reprezentačné výdavky.
114	Rôzne prídavky a príspevky	317 900	310 600	297 327	
1150	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 56 a príloha VI. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby alebo náhrady na základe hodinovej sadzby za nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
115	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	

1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Finančná náhrada pre externých tlmočníkov najatých prekladateľským strediskom na zabezpečenie tlmočenia na presne stanovené konferencie v prípade, ak Komisia nedokáže poskytnúť tlmočnicke služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňa príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre externých tlmočníkov, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov uhrádzajú cestovné výdavky a paušálny cestovný príspevok.
1175	Zamestnanci agentúr	292 800	287 000	107 367	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných agentúrnych zamestnancov.
117	Doplnkové služby	292 800	287 000	107 367	
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	9 500	9 500	4 000	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 27 až 31 a 33. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s náborm zamestnancov.
1181	Cestovné výdavky	5 000	5 000	2 997	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania v prekladateľskom stredisku alebo odchodom z prekladateľského strediska.

1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	80 000	80 000	24 123	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 5 a 6 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1183	Výdavky na sťahovanie	15 000	15 000	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení na iné miesto zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Dočasné denné diéty	45 700	62 800	27 049	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru (aj v prípade preloženia na iné miesto).

1185	Príspevok na bývanie	70 000	75 000	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 1 a 3, články 10 a 80 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie a súvisiace rozhodnutie správnej rady. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku na bývanie pre niektorých úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí žijú a pracujú v Luxembursku, s cieľom pomôcť s vysokými nákladmi na bývanie.
1186	Príspevok na bývanie – zmluvní zamestnanci	70 000	75 000	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 1 a 3, články 10 a 80 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie a súvisiace rozhodnutie správnej rady. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku na bývanie pre niektorých zmluvných zamestnancov, ktorí žijú a pracujú v Luxembursku, s cieľom pomôcť s vysokými nákladmi na bývanie.
118	Rôzne výdavky súvisiace s náborom a preložením zamestnancov	295 200	322 300	58 169	
1190	Opravné koeficienty	1 200	1 200	17	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 64 a 65. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov na úpravu odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
119	Opravné koeficienty a úpravy odmien	1 200	1 200	17	
11	ZAMESTNANCI V AKTÍVNO M PRACOVNOM POMERE	34 789 500	32 119 100	29 362 809	

1300	Výdavky na služobné cesty, pracovné cesty a iné súvisiace výdavky	54 100	53 000	28 587	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných diét na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami stálych zamestnancov v záujme prekladateľského strediska a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
130	Služobné cesty a pracovné cesty	54 100	53 000	28 587	
1310	Výdavky na služobné cesty súvisiace so školeniami	5 100	5 000	1 570	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty súvisiace so školeniami mimo Luxemburska.
131	Služobné cesty a pracovné cesty súvisiace so školeniami	5 100	5 000	1 570	
13	SLUŽOBNÉ CESTY A PRACOVNÉ CESTY	59 200	58 000	30 157	
1400	Reštaurácie a jedálne	2 100	1 500	2 280	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií, kaviarní a závodných jedální, najmä zmlúv na údržbu zariadení, dodávku vybavenia atď.
140	Sociálna a zdravotnícka infraštruktúra	2 100	1 500	2 280	
1410	Lekárska služba	82 100	80 500	78 500	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 59 a článok 8 prílohy II.
141	Lekárska služba	82 100	80 500	78 500	
1420	Ostatné výdavky	790 000	774 200	691 233	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s účasťou vo výbore pre sociálnu činnosť, na jasle a na vzdelávacie inštitúcie. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Úradu pre infraštruktúru a logistiku (OIL) Európskej komisie.

1421	Vzťahy medzi zamestnancami	14 000	14 000	2 132	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a financovanie akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na inú podporu a príspevky pre zamestnancov, ako aj na organizačné náklady v súvislosti s recepciami pre zamestnancov.
142	Ostatné výdavky	804 000	788 200	693 365	
14	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÍCKA INFRAŠTRUKTÚRA	888 200	870 200	774 145	
1520	Výmeny zamestnancov	p.m.	p.m.	0	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
1521	Úradníci prekladateľského strediska dočasne pridelení do vnútroštátnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	p.m.	0	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
152	Mobilita	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Osobitná výpomoc	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc v podobe peňažnej hotovosti pre úradníkov, bývalých úradníkov alebo pozostalých po zosnulom úradníkovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.
160	Sociálna starostlivosť	p.m.	p.m.	0	

1620	Ostatné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc rodinám, na výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
162	Ostatné výdavky	p.m.	p.m.	0	
1630	Stredisko starostlivosti o deti predškolského veku	63 200	61 900	30 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s jasľami a vzdelávacími inštitúciami. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Európskeho parlamentu.
163	Stredisko starostlivosti o deti predškolského veku	63 200	61 900	30 200	
1640	Dodatočná pomoc pre osoby so zdravotným postihnutím	1 500	1 500	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerpali nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
164	Dodatočná pomoc pre osoby so zdravotným postihnutím	1 500	1 500	0	
16	SOCIÁLNE SLUŽBY	64 700	63 400	30 200	
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	1 700	222	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na recepcie, reprezentačných výdavkov a iných výdavkov na reprezentačné účely.
170	Recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	1 700	222	
17	RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA	2 500	1 700	222	

1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.
190	Dôchodky	p.m.	p.m.	0	
19	DÔCHODKY	p.m.	p.m.	0	
1	ZAMESTNANCI	35 804 100	33 112 400	30 197 532	
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	2 219 800	2 155 900	2 002 637	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb súvisiacich s prenájomom budov alebo častí budov a parkovacích miest, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
200	Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady	2 219 800	2 155 900	2 002 637	
2010	Poistenie	13 200	13 200	18 998	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného týkajúceho sa budov alebo časti budov, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
201	Poistenie	13 200	13 200	18 998	
2020	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	253 700	251 900	250 182	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na bežnú spotrebu energií.
202	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	253 700	251 900	250 182	
2030	Upratovanie a údržba	312 300	307 900	295 807	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na nákup prostriedkov na čistenie, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadení (výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.) a nákladov na odvoz odpadu.
203	Upratovanie a údržba	312 300	307 900	295 807	
2040	Zariadenie priestorov	5 000	5 000	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vybavenie priestorov a na opravy v budove.
204	Zariadenie priestorov	5 000	5 000	3 000	

2050	Bezpečnosť a stráženie budov	218 400	211 600	194 342	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, najmä na zmluvy upravujúce stráženie priestorov budov, prenájom a výmeny hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarneho vybavenia, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, a na náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
205	Bezpečnosť a stráženie budov	218 400	211 600	194 342	
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípadným nákupom budovy ako sídla prekladateľského strediska.
206	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	
2080	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky týkajúce sa nehnuteľného majetku.
208	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostatné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn a elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.
209	Ostatné výdavky	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY	3 022 400	2 945 500	2 764 967	

2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	2 100 700	2 576 000	1 530 728	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo lízing počítačového hardvéru, vývoj softvéru, údržbu softvéru alebo softvérových balíkov a rôzneho počítačového tovaru atď. Do tejto položky sú zaradené aj telekomunikačné zariadenia, kopírovacie stroje a tlačiarne.
210	Informačné technológie	2 100 700	2 576 000	1 530 728	
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov	1 619 500	1 975 000	2 107 598	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.).
212	Služby informačných technológií	1 619 500	1 975 000	2 107 598	
21	SPRACÚVANIE ÚDAJOV	3 720 200	4 551 000	3 638 326	
2204	Kancelárske zariadenia	4 000	4 000	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákupu, lízingu, údržby a opravy kancelárskeho vybavenia a technických zariadení s výnimkou vybavenia, ako sú tlačiarne a kopírovacie stroje.
220	Technické zariadenia a kancelárske vybavenie	4 000	4 000	3 000	
2210	Nové nákupy	10 000	10 000	5 115	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, výmenu, údržbu, používanie a opravy nábytkového vybavenia.
221	Nábytok	10 000	10 000	5 115	
2230	Nákup nových vozidiel	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby prekladateľského strediska.
2232	Prenájom vozidiel	6 900	8 500	7 226	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobného vozidla, ako aj na príležitostné prenajímanie vozidiel na uspokojenie určitých nepredvídaných potrieb.

2233	Údržba, používanie a oprava vozidiel	1 800	2 000	1 950	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.
223	Vozidlá	8 700	10 500	9 176	
2250	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	23 000	23 000	18 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup knižničných fondov, na predplatné novín, časopisov a online služieb, ako sú slovníky, ako aj na iné výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou.
2255	Dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje	25 000	22 000	14 892	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje, ako napríklad nadobudnutie, zjednotenie a rozšírenie obsahu jazykových a terminologických databáz, prekladových pamätí a slovníkov na strojový preklad.
225	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	48 000	45 000	32 892	
22	HNUTEĽNÝ MAJETOK A S TÝM SPOJENÉ NÁKLADY	70 700	69 500	50 183	
2300	Písacie a kancelárske potreby	13 000	13 000	7 999	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákupu papiera a kancelárskych potrieb.
230	Písacie a kancelárske potreby	13 000	13 000	7 999	
2320	Bankové poplatky	2 500	2 500	2 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov a nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti.

2321	Kurzové straty	p.m.	p.m.	0	Táto položka je určená na pokrytie kurzových strát, ktoré prekladateľskému stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskmi.
232	Finančné výdavky	2 500	2 500	2 500	
2330	Právne výdavky	10 000	10 000	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
233	Právne výdavky	10 000	10 000	0	
2340	Náhrada škody	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú prekladateľskému stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
234	Náhrada škody	p.m.	p.m.	0	
2350	Rôzne poistenia	13 900	13 800	12 282	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na celkové poistenie, poistenie zodpovednosti za škody (ručenie), poistenie proti krádeži, poistenie peňažnej zodpovednosti účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Rôzne výdavky na interné zasadnutia	5 000	5 000	1 250	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s organizáciou interných schôdzí.
2353	Sťahovanie útvarov	4 000	4 000	3 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie v rámci budovy alebo do novej budovy.
2359	Ostatné výdavky	2 500	2 500	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných prevádzkových výdavkov, ktoré neboli špecifikované.
235	Ostatné prevádzkové výdavky	25 400	25 300	16 532	

2360	Služby externého auditu a hodnotenia	20 000	30 000	15 978	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie služieb externého auditu a hodnotenia, ako je audit ročnej účtovnej zvierky.
236	Služby externého auditu a hodnotenia	20 000	30 000	15 978	
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prekladateľských činností vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene prekladateľského strediska.
2391	Tlmočenie	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ.
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	163 200	160 000	156 900	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnej pomoci, ktorú prekladateľskému stredisku poskytuje Komisia.
2393	Publikácie	5 000	5 000	2 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zverejnenie rozpočtu prekladateľského strediska, správy o činnosti a iných oznámení.
2394	Šírenie informácií	15 000	15 000	6 625	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich so šírením informácií, najmä na výdavky na propagáciu a marketing (katalógy, brožúry, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na ciele pomoc.

2395	Iné služby poskytované inštitúciami a agentúrami	16 200	15 800	15 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby, ktoré poskytujú prekladateľskému stredisku inštitúcie a agentúry EÚ, pričom takéto služby sú poskytované v rámci koordinácie medzi agentúrami.
239	Medziinštitucionálne služby	199 400	195 800	181 525	
23	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	270 300	276 600	224 534	
2400	Poštové poplatky a poplatky za doručovanie	14 000	13 900	13 808	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
240	Poštovné	14 000	13 900	13 808	
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas a televízia a predplatné a poplatky	87 800	88 000	76 180	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na predplatenie a komunikáciu prostredníctvom telefonických a faxových služieb, telekonferenčných služieb a prenosu údajov. Výdavky na telekomunikačné zariadenia sú zapísané v položke 2100.
241	Telekomunikácie	87 800	88 000	76 180	
24	POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE	101 800	101 900	89 988	
2500	Schôdze všeobecne	2 000	2 000	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov, ktoré vzniknú expertom a iným návštevníkom, členom medziinštitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre.
250	Výdavky na oficiálne schôdze a iné zasadnutia	2 000	2 000	0	

2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	15 000	15 000	27 727	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou externých zasadnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	15 000	15 000	27 727	
25	VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA	17 000	17 000	27 727	
2600	Zasadnutia správnej rady	15 000	15 000	4 239	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov členov správnej rady, ktorí sú pozvaní na zasadnutia, stretnutia výborov a pracovných skupín.
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia	15 000	15 000	4 239	
2610	Organizovanie zasadnutí správnej rady	12 000	12 000	6 986	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizovanie zasadnutí správnej rady.
261	Organizovanie zasadnutí správnej rady	12 000	12 000	6 986	
2650	Tlmočenie	20 000	20 000	16 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ v súvislosti so zasadnutiami správnej rady.
265	Tlmočenie	20 000	20 000	16 400	
26	SPRÁVNA RADA	47 000	47 000	27 625	
2700	Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy	50 000	50 000	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie zadania konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkom v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.

270	Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy	50 000	50 000	0	
27	KONZULTÁCIE A ŠTÚDIE	50 000	50 000	0	
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	7 299 400	8 058 500	6 823 349	
3000	Služby externého prekladu	5 200 000	5 920 000	8 193 388	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s poskytovaním jazykových služieb od externých poskytovateľov služieb.
3001	Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	75 000	75 000	24 823	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technické služby týkajúce sa jazykových služieb.
300	Služby externého prekladu	5 275 000	5 995 000	8 218 210	
30	EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY	5 275 000	5 995 000	8 218 210	
3100	Medziinštitucionálna spolupráca v jazykovej oblasti	965 000	985 000	957 055	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medziinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na projekt IATE sú zahrnuté v príjmoch v položke 3002 (Riadenie medziinštitucionálnych projektov), s výnimkou podielu prekladateľského strediska na týchto výdavkoch.
310	Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu	965 000	985 000	957 055	
31	VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU	965 000	985 000	957 055	
3200	Výdavky na služobné cesty a iné výdavky na zamestnancov v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na vyplácanie denných diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vzniknú v rámci služobných ciest zamestnancov v súvislosti s programom eCdT.

3201	Rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT, s výnimkou výdavkov na IT.
3202	Výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT.
3203	Konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na konzultácie v oblasti IT v súvislosti s programom eCdT.
320	Výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMU ECdT	p.m.	p.m.	0	V tejto kapitole sú zapísané rozpočtové prostriedky na výdavky týkajúce sa programu eCdT, prevedené z Rezervy na mimoriadne investície do príjmovej položky 5010.
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	6 240 000	6 980 000	9 175 265	
10003	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	p.m.	0	Rezerva vytvorená v roku 2011 na zachovanie stability cien. Na konci roka 2027 sa celková výška rezervy rovná 0 EUR.
10004	Stály fond na predfinancovanie	p.m.	p.m.	0	Stály fond na predfinancovanie je vytvorený podľa článku 71a nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. Celková suma v rámci tohto fondu dosahuje 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimoriadne investície	p.m.	p.m.	0	Pre rok 2027 neboli vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky na pokrytie mimoriadnych investícií. Celková suma v rámci tejto rezervy predstavuje 90 489 EUR, pričom sa zohľadnilo využitie v príjmovej položke 5010.

10008	Deficit prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Deficit prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku v súlade s článkom 17 ods. 3 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 22. septembra 2019.
1000	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	p.m.	p.m.	p.m.	
100	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0	
	Celkové výdavky	49 343 500	48 150 900	46 196 147	

IV PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

Funkčné skupiny a platové triedy	2025 Povolené v rámci rozpočtu EÚ na rok 2025		2026 Povolené v rámci rozpočtu EÚ na rok 2026		2027 Požiadavka prekladateľského strediska v rámci predbežného návrhu rozpočtu na rok 2027	
	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	1	1	1	1	1
AD 13	3	0	3	0	3	0
AD 12	13	6	13	6	4	8
AD 11	7	5	7	5	5	7
AD 10	10	8	10	8	6	14
AD 9	9	22	9	22	9	18
AD 8	3	25	3	25	6	15
AD 7	1	18	1	18	10	18
AD 6	0	6	0	6	1	9
AD 5	0	1	0	1	2	2
AD – SPOLU	47	92	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	1	0
AST 10	1	0	1	0	0	0
AST 9	2	2	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	2	1	4
AST 7	0	8	0	8	0	12
AST 6	0	11	0	11	0	10
AST 5	0	15	0	15	0	9
AST 4	0	8	0	8	0	10
AST 3	0	2	0	2	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST – SPOLU	4	48	4	48	4	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	1
AST/SC 3	0	2	0	2	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	AST/SC 1	0	0	0	0	0
AST/SC – SPOLU	0	2	0	2	0	1
SPOLU	51	142	51	142	51	142
ZAMESTNANCI – SPOLU	193		193		193	

Tabuľka 3 Odhadovaný počet zmluvných zamestnancov (vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného úväzku)

Funkčné skupiny (FS)	2025 (skutočne obsadené)	2026	2027
FS IV	6,0	15,0	15,0
FS III	14,0	15,0	15,0
FS II	0,0	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Zmluvní zamestnanci – spolu	20,0	30	30